



## BRONCHIOLITIS

*Bronchiolitis is an infection of the small airway in the lungs. Most often it is caused by RSV (respiratory syncytial virus). RSV is the most frequent cause of serious respiratory infections in children under two (2) years of age. It can occur all year round but is most common during the winter months. Many children have a mild form of RSV that can be cared for at home.*

### What is the disease like?

When the infection is mild, it can cause:

- Runny stuffy nose
- Choking cough with lots of mucus that may last more than two (2) weeks
- Wheezing with breathing for a few weeks
- Fever, which may be present for several days
- Ear infections (sometimes)

A few children develop pneumonia from an RSV infection.

### How Can my Child Get RSV Bronchiolitis?

Bronchiolitis is passed on by close contact with someone who has the infection. It can be picked up by?

- Coming in contact with the mucus from the sick person's nose or mouth
- Touching something, such as tables, chairs, equipment or toys, that has been coughed on by the sick person in or out of home.

## BRONCHIOLITE

*La bronchiolite est une infection des petites voies respiratoires inférieures. La plupart du temps, elle est causée par le virus RS (virus respiratoire syncytial). Le virus RS cause la plupart des infections respiratoires graves chez les enfants de moins de deux (2) ans. Ces infections sont plus fréquentes durant les mois d'hiver, mais peuvent survenir toute l'année. Dans bon nombre de cas, les enfants contractent la forme bénigne de l'infection qui peut être soignée à domicile.*

### Comment se manifeste la maladie?

Dans le cas de l'infection bénigne, l'enfant...

- a le nez bouché ou qui coule.
- a une toux qui tend à l'étouffer et qui élimine beaucoup de mucus, et qui peut durer jusqu'à plus de deux (2) semaines.
- a une respiration sifflante pendant quelques semaines.
- fait de la fièvre pendant plusieurs jours.
- présente parfois des infections d'oreille.

Quelques enfants feront une pneumonie au virus RS.

### Comment l'enfant peut-il contracter une bronchiolite au virus RS?

La bronchiolite se propage par contact étroit avec une personne infectée. L'enfant peut l'attraper en...

- entrant en contact avec le mucus qui provient du nez ou de la bouche d'une personne atteinte;
- touchant un objet comme une table, une chaise, un accessoire ou un jouet sur lequel la personne infectée a toussé, que ce soit à domicile ou ailleurs.

Il arrive souvent que des adultes ou des

Often adults or older children are not aware that they have bronchiolitis because they do not feel ill, or they have only a mild cold. They can pass it on to children when they play with or care for them.

Children may also come in contact with RSV in public places such as schools or shopping malls.

People who live in close quarters are more likely to pass on the infection. This is because it is easy to cough on someone else, or to touch something that has been coughed on.

### **Can Bronchiolitis be Serious?**

Yes it can. Some children, especially babies less than one (1) year of age, can develop severe disease, with or without pneumonia. They may need to be treated in the hospital.

Children who have other health problems such as heart or lung disease, may have more trouble with bronchiolitis infections. Talk to your doctor if your child has heart or lung disease or was born premature.

### **When Should my Child be Seen by the Doctor?**

Contact your doctor if your child:

Has a hard time breathing

Has a frequent choking cough

Acts sick, is very tired, and not playful

Is not feeling well

Has fewer than three (3) wet diapers a day

Looks off color

The doctor may send mucus to the lab to test for RSV.

enfants plus âgés ne savent pas qu'ils ont une bronchiolite, car ils ne se sentent pas malades ou n'ont qu'un petit rhume. Ils peuvent transmettre l'infection à l'enfant en jouant avec lui ou en prenant soin de lui.

Les enfants peuvent également entrer en contact avec le virus RS dans des endroits publics comme l'école ou le centre commercial.

Les personnes qui vivent près les unes des autres risquent davantage de propager l'infection, car il est alors plus facile de tousser sur quelqu'un ou de toucher à un objet sur lequel quelqu'un a toussé.

### **Est-ce que la bronchiolite peut-être grave?**

Oui, elle peut s'aggraver. Certains enfants, en particulier les bébés de moins d'un (1) an, peuvent devenir très malades, avec ou sans pneumonie. Il arrive qu'on doive les hospitaliser.

Les enfants qui souffrent déjà d'un autre problème de santé comme une maladie du cœur ou des poumons risquent plus que les autres de subir les graves conséquences de la bronchiolite. Si votre enfant est atteint d'une maladie du cœur ou des poumons, ou s'il est né prématurément, parlez-en à votre médecin.

### **Quand dois-je faire examiner mon enfant par le médecin?**

Communiquez avec votre médecin si l'enfant...

a de la difficulté à respirer;

est porté à s'étouffer en raison d'une toux fréquente;

a l'air malade, est très fatigué et n'a pas envie de jouer;

ne se sent pas bien;

mouille moins de trois (3) couches par jour;

perd ses couleurs.

## How is Bronchiolitis Treated?

*Children should avoid being exposed to second hand smoke. Smoke makes coughing and wheezing worse*

In most cases, the disease runs its course and needs no treatment. Your child may need help clearing the mucus in her/his nose with a nasal suction bulb. If your child has fever, you may give medicine to reduce the fever. Bronchiolitis cannot be cured by antibiotics. Your doctor may prescribe antibiotics if your child has bronchiolitis and an ear infection.

Il se peut que le médecin envoie un prélèvement de mucus au laboratoire afin de vérifier la présence du virus RS.

## Comment traite-t-on la bronchiolite?

*Il faut éviter d'exposer l'enfant à la fumée secondaire. La fumée empire la toux et la respiration sifflante.*

Dans la plupart des cas, la maladie suit son cours et ne nécessite aucun traitement. Il se peut que vous deviez éliminer le mucus du nez de l'enfant au moyen d'une poire à succion. Si l'enfant fait de la fièvre, vous pouvez lui donner un médicament pour la faire baisser. On ne peut pas traiter la bronchiolite aux antibiotiques. Le médecin prescrit parfois un antibiotique si l'enfant souffre d'une infection d'oreille en plus de la bronchiolite.

### **If you need more information:**

- Call your health centre/Public Health Nurse,  
**or**
- Call Health Links @  
1-888-315-9257

### **If your condition changes or you feel that your symptoms are serious:**

- Return to the Emergency Department Immediately  
**or**
- Call an ambulance: (911)

### **Pour plus de renseignements :**

- Communiquez votre centre de santé/Infirmier.ère de la santé publique,  
**ou**
- Composez le numéro d'Info santé:  
1 888 315-9257

### **Si vous notez une modification de votre état de santé ou que vous avez l'impression de manifester des symptômes graves:**

- Retournez immédiatement au service des urgences,